

# Media Daten 2018



## **FARANG - Das Südostasien-Magazin aus Berlin**

Der FARANG ist konkurrenzlos das Sprachrohr der thai-deutschen Community in Deutschland und genießt bei seiner Leserschaft ein hohes Ansehen. Seine Texte sind vorrangig in deutscher Sprache. Der FARANG berichtet zum einen über Thailand als beliebtes Reiseland und als aufstrebende Wirtschaftsregion und versteht sich zum anderen als Spiegel aller kulturellen, wirtschaftlichen und religiösen Lebensäußerungen der in Deutschland lebenden Auslands-Thailänder und deren zumeist deutschen Lebenspartnern. Der FARANG wird seit 1997 - und in neuer Form (modernes Illustrierten-Layout, vierfarbiger Umschlag, viele vierfarbige Innenseiten) seit 1999 - in Berlin/Germany veröffentlicht und ist das einzige deutsche Print-Magazin seiner Art (mit dem Begriff "FARANG" werden in Thailand Touristen aus der westlichen Welt bezeichnet).

### **Zielgruppe**

Alle Südostasien-Interessierten im deutschsprachigen Raum sowie die binationalen Familien, hier vorrangig Thai-Deutsche.

### **Schwerpunkt-Themen**

Südostasien (die zehn ASEAN-Staaten), vorrangig aber Thailand. Teilweise Laos, Kambodscha, Myanmar, Singapur, Burma und Vietnam. Was passiert in der thai-deutschen Gemeinde Berlins/Deutschlands? Nachrichten und Berichte über das Zusammenleben mit unseren Mitbürgern aus Südostasien. Probleme binationaler Ehen. Buddhistische Feste. Informationen über Südostasien, Nachrichten und Reiseberichte aus Thailand, neue Gesetze, Visa-Bestimmungen, Reise-Tipps, Adressen-Service, Veranstaltungs-Berichte sowie Familien-Feste, Thai-Pop-Konzerte, Thai-Tanz, Thai-Küche und Thai-Massagen. Fluggesellschaften und Hotels.

### **Kooperationen**

Der FARANG Berlin ist wirtschaftlich selbständig und kooperiert mit der in Thailand herausgegebenen Zeitschrift "DER FARANG".

### **Erscheinungsweise**

Monatlich, etwa Ende der 1. Woche. 12 mal im Jahr. Im 22. Jahrgang.

### **Vertrieb**

Der Vertrieb erfolgt in erster Linie über die weit mehr als 100 Verkaufsstellen, vorrangig in Berlin (Asia-Shops, Thai-Restaurants, Reisebüros, Musik- und Karaoke-Cafés, allgemeine Zeitungsläden, buddhistische Tempel). Dann etwa 100 Abonnements in ganz Deutschland. Dazu einige Verkaufsstellen auch außerhalb von Berlin, etwa in Hannover und in München, siehe dazu im Anhang. Sowie durch die kostenfreie Zusendung an alle südostasiatischen Botschaften und Konsulate, buddhistischen Vereine und Thai-Tempel (den Wats), Fluggesellschaften und andere thai-relevante Firmen, Organisationen und Behörden.

### **Verkaufspreise:**

- pro Heft: Euro 2,00 / Jahres-Abonnement Euro 50,00 / Europa-Abo 90,00 Euro / online-ABO Euro 29,00  
- an Wiederverkäufer Euro 1,50 incl. 7% MwSt.

### **Auflage:**

2.500 Exemplare im Monat.

### **Leserschaft:**

etwa 15.000 Leser, Tendenz steigend, bei einer potentiellen Leserschaft von etwa 100.000 Auslands-Thailändern in Deutschland zuzüglich deren Lebenspartnern und Kindern.

### **Verbreitung:**

Im deutschsprachigen Raum, vorrangig Berlin und andere Metropolen. Auch [www.farang.de](http://www.farang.de) und Facebook.

### **Umfang:**

44 Innenseiten und 4 Umschlagsseiten im A-4-Format

**Redaktions-Leiter:** Mathias Heinrich (V.i.S.d.P.)

## **Das Südostasien-Magazin**

### **ABAKUS Medien UG**

Steuer-Nummer: 049/109/04219

Finanzamt Königs Wusterhausen

**Herausgeber des FARANG-Magazins:**

ABAKUS Medien UG

(haftungsbeschränkt)

Am Dorfanger 13, 12529 Schönefeld

☎ (030) 63 49 96 90

**Gesellschafter:**

Peter Phetkhieo ☎ 0162-835 23 93

**Geschäftsführer:**

Mathias Heinrich ☎ 0172-380 7875

# ANZEIGEN

## Vorlagen für Anzeigen

Anzeigen können auch auf Wunsch nach Ihren Vorgaben entwickelt und angefertigt werden. Monatliche Änderungen und Aktualisierungen, etwa Austausch eines Fotos, sind kostenfrei.

Einfarbige (SW-) oder mehrfarbige (4-C-) Anzeigen-Datei kann via E-mail übermittelt werden: [mathiasfarang@gmail.com](mailto:mathiasfarang@gmail.com) oder per Post auf CD-Rom oder Diskette.

## Anforderungen

Bevorzugt: \*.tif (TIFF)-Datei, min. 300 dpi; oder auch \*.PDF-Datei, oder \*.eps

möglich: alle üblichen Grafik-Programme wie Corel, Illustrator, Freehand, Photoshop usw. \*.eps-Dateien.

**Format:** Papierformat: 210 x 297 mm (DIN A 4); Satzspiegel: 188 x 272 mm.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:** etwa am 28./29. eines jeden Monats.

**Anzeigen-Preisliste:** Es gilt Anzeigen-Preisliste 1/2018, siehe Anhang.

Sie können Ihre Werbung auch über unsere Internet-Startseite [www.farang.de](http://www.farang.de) durch ein **Banner** - auch mit Link auf Ihre homepage (wenn vorhanden) - verbreiten.

Größe: Mini-Banner: 120 x 52 Pixel sowie alle Standard-Banner u.a. sind möglich.

## Startseite der Internet-Präsenz:

The screenshot shows the website [www.farang.de](http://www.farang.de) in a browser. The main content area features a large photograph of King Bhumibol Adulyadej of Thailand, with the caption: "Seine Majestät König Bhumibol Adulyadej 5.12.1927 - 13.10.2016". Below this is the title "Das Südostasien-Magazin FARANG aus Berlin" and a large, stylized "FARANG" logo. Navigation links include "Willkommen!", "Abo Print, Abo Online", "Alle Titel", and "Archiv". On the left side, there is a list of links such as "IKH Ubol Ratana ITB", "Das Goldene Dreieck", "Rechtsfragen RA Bümlein", "Airlines nach Bangkok\_1", "Airlines nach Bangkok\_2", "TAF Thai Asien Flugreisen", "König Ramkhamhaeng", "Die Liste der Buddha-Tempel", "Reise nach Bali", "Banyan Tree Hotel", "Flucht Bangkok Hilton", "Wat Phra Doi Suthep", "Per Riksha durch Asien", "David Carradine tot", "NUAD Liste der Berliner Thaimassageen", "Mister Kondom: Mechai", "Vanessa Mae Story", "Band CARABAO", "Tour Koh Si Chang", "Siam Park Bangkok", "Thai Garden Resort", "Ausritt auf Koh Chang", "Bergdorf Doi Pui", "Star Jintara Poonlab", "König Naresuan", "Die Elefanteninsel", "Musterung in Thailand", "Reiseziele um Pattaya", "Pol Pot Banditen", "Urwälder in Südthailand", "Thai-Party-Szene", "Streit um Preah Vihear", "Wellness siam@berlin", "Thaiente mal rustikal", "Thai-News im Bild", "Thaifrau des Monats". On the right side, there is a list of links such as "Chakri Dynastie", "Buddha Statuen", "Chao Phraya", "Tiger Woods Story", "Doktor Tod Story", "Der Mekong", "Der Isaan", "Was ist Kathina?", "Die Liste der Thaimassageen", "Ponsai Thai - Restaurant", "Die Liste der Asia Shops in Berlin", "Reise nach Myanmar", "Vorsicht Thai-Pillen", "Über das Ritzen", "Tour nach Ubon", "Hoch in den Norden", "Meine Laos-Reise", "Resort für Schwule", "FARANG Südostasien-Online-Magazin FARANG aus Berlin", "Tata Young Story", "Das Share Spiel", "Hochwasser in Thailand", "Ereignisse Thailand", "Kommt Thaksin zurück?", "Besuch in Mae Sai", "Thailand Literatur HELLER VERLAG", "Erawan Museum", "Hotel Amani Boulevard", "Fahrt nach Doi Tung", "Green Garden House", "Thailand News 2013", "Khao Lak Resort", "Der weisse Tempel", "Reisetipp Bang Saen", "Singha Asien Kulturfest", "Thai Kochen lernen", "Thai-Küche". At the bottom, there is a section for "Ausgabe 01 / 2018" with the text: "News von Konsul Hofer", "Neu in Berlin:", "Die Thaimassage Wao", "Werner Röpke:", "Die Brücke am Kwai", "RA Bümlein informiert:", "Über die Witwenrente", "Verein Hoffnungsfunk", "Sak Yant Tattoos", "Mathias Heinrich:", "Über Mönche auf Zeit", "Adventskranz (auf Thai)", "Kleinanzeigen". There is also a "Facebook" link and a "Wirb ebenfalls für deine Seite" note.

# Auszug aus der Titel-Galerie bei [www.farang.de](http://www.farang.de)



2014\_11



2014\_12



2015\_01



2015\_02



2015\_03



2015\_04



2015\_05



2015\_06



2015\_07



2015\_08



2015\_09



2015\_10



2015\_11



2015\_12



2016\_01



2016\_02



2016\_03



2016\_04



2016\_05



2016\_06



2016\_07



2016\_08



2016\_09



2016\_10



2016\_11



2016\_12



2017\_01



2017\_02



2017\_03



2017\_04



2017\_05



2017\_06



2017\_07



2017\_08



2017\_09



2017\_10



2017\_11



2017\_12



2018\_01

# Die Liste der Berliner Thaimassagen - seit Jahren Top bei Google - Platz 1

Die Liste der Thaimassagen in Berlin

Advertisements include: GAMLAI-THONG, Areeya, AIRADA THAIMASSAGE, Sinat Thaimassage, Ginari jetzt bei, Tungtong Thai-Massage, NALANTA Aroma Massage, DAO Thaimassage, Alisa, No Name, AYANA SPA, MEECHAI THAI MASSAGE, Djai Thaimassage, thailändische Heilmassage, UBON-MASSAGEN, Boonhom Thaimassage, Joy Thaimassage, Amarin Massage, Body Time Wellness, Supani Thaimassage, ChABAGAEW BERLIN, Ting traditionell, WAOJ, Maya, Aileen, Smile Thaimassage, SAYAM Thaimassage, Joy Thai-Massage, Phanor, Ann's Thaimassage, Line Thai-Massage, Sabai Sabai, TONKOON, OLIANDA, Thai Spa Massage, Nana Thaimassage, and Brunmi.

## Bei FACEBOOK: Farang Magazin

Farang Magazin  
@farangmagazin

Seite Postfach 10 Benachrichtigungen 99 Statistiken Beitragsoptionen Einstellungen Hilfe

DEINE SEITEN: Farang M, KONTAKTE: Ingo Bler, Se Ma G, Alois Am, Martin Ka, Pupraya I, Peter Ph, Phanum, Siliya Rot, Pat Neun

Info: ALLGEMEIN, STORY

# Anzeigen-Preisliste

Nr. 1/2018 (Preise netto in Euro)



Preise in Euro, für einmalige Schaltung, netto zzgl. 19% MwSt.

Bei Neukunden wird **grundsätzlich Vorauszahlung** für die erste Schaltung verlangt.

Bei **Vorauszahlung** der Anzeigenschaltungen = Rabatt von 10%.

- **Titel-Seite und Rück-Titel nur auf Anfrage** ● **Beilagen:** 500,- Euro bei Anlieferung d. Beilage
- **Mengen-Rabatte:** 3 X Schaltung 10%, 6 X Schaltung 15%, Jahresschaltung 20%.

**FARANG** - Das Südostasien-Magazin aus Berlin

ABAKUS Medien UG (haftungsbeschränkt), Am Dorfanger 13, 12529 Schönefeld

**Geschäftsführer:** Mathias Heinrich ☎ 0172-380 7875 E-mail: [mathiasfarang@gmail.com](mailto:mathiasfarang@gmail.com)

**Preise Extra-Formate** (Millimeterpreis): 3-spaltig = **1,10 Euro**, 4-spaltig = **0,90 Euro**.

Alle Anzeigen auch im Anschnitt möglich. Satzspiegel 1 Seite total 210 x 297 mm.

**Kleinanzeigen**, private + gewerbliche Text-Anzeigen, max. 10 Zeilen, einspaltig = 10 Euro,

Chiffre-Anzeige = 20 Euro, gestaltete mit Rahmen 20 mm hoch, einspaltig = 20 Euro.

Online-Anzeigen bei [www.farang.de](http://www.farang.de) (Banner und homepages) auf Anfrage.

**netto!**  
**1/1**  
 188 x 272 mm.  
 schwarz-weiß  
**500,-**  
 Color, 4-farbig  
**700,-**

1 ganze Seite, 188 x 272 mm  
 (breit x hoch), auch Anschnitt möglich:  
 dann 210 x 297 mm + Verschnitt

**3/4 quer**  
 schwarz-weiß  
**450,-**  
 Color  
**600,-**

3/4 Seite quer, 188 x 203 mm

**2/3**  
 schwarz-weiß  
**400,-**  
 Color  
**500,-**

2/3 Seite, 124 x 272 mm

**1/2**  
 schwarz-weiß  
**300,-**  
 Color  
**400,-**

1/2 quer, 188 x 134 (hoch: 92 x 272)

**1/3 quer**  
 s-w  
**200,-**  
 Color  
**250,-**

1/3 Seite quer, 124 x 134 mm

**1/3 hoch**  
 schwarz-weiß  
**200,-**  
 Color  
**250,-**

1/3 Seite, 60 x 272 mm

**1/4 hoch**  
 schwarz-weiß  
**150,-**  
 Color  
**180,-**

1/4 Seite hoch, 92 x 134 mm

**1/4 quer**  
 schwarz-weiß  
**150,-**  
 Color  
**180,-**

1/4 Seite quer, 188 x 64 mm

**1/6 quer**  
 schwarz-weiß  
**120,-**  
 Color  
**140,-**

1/6 Seite quer, 124 x 64 mm

**1/6 s-w**  
 schwarz-weiß  
**120,-**  
 Color  
**140,-**

1/6 Seite, 60 x 134 mm

**1/8 quer**, schwarz-weiß **80,-**  
 Color **100,-**  
 1/8 Seite quer, 188 x 30 mm

**1/8 hoch**, s-w **80,-**  
 Color **100,-**

1/8 Seite hoch, 92 x 64 mm

**1/12 quer**, s-w **60,-**  
 Color **70,-**

1/12 Seite quer, 124 x 30 mm

**1/12**  
 s-w **60,-**  
 Col. **70,-**

1/12 Seite, 60 x 64 mm

# Das Südostasien-Magazin aus Berlin



**Anzeigen-Preisliste (THAILAND) ADVERTISING Nr. 1/2018**

**Unser Magazin erscheint einmal im Monat zum Monatsanfang.**

Alle Preise in Thai-Baht — für einmalige Schaltung — rein netto zuzüglich 7% gesetzl. MwSt. (VAT).

Bei **Neukunden** wird grundsätzlich Vorauszahlung für die erste Schaltung verlangt.

**Rabatte:**

Bei Vorauszahlung der Anzeigenschaltungen gewähren wir einen Rabatt von 10%.

**Mengen-Rabatte:** 3 X Schaltung 10%, 6 X Schaltung 15%, Jahresschaltung 20%. Agentur.

**Services:**

**1.** Beilagen: 30.000,- THB. **2.** Text-Kleinanzeigen: 1.000 THB, Kleinanzeigen mit Chiffre 2.000 THB.

**FARANG - Das Südostasien-Magazin aus Berlin**

ABAKUS Medien UG

Geschäftsführer: Mathias Heinrich, Tel. 0172 - 380 78 75

Internet: [www.farang.de](http://www.farang.de)

E-mail: [mathiasfarang@gmail.com](mailto:mathiasfarang@gmail.com)

**1/1**

**188 x 272 mm.  
S-W  
(black-white)  
24.000,- THB**

**Color  
30.000,- THB**

1/1 Seite, 188 x 272 mm

**3/4 quer  
S-W  
21.000,-**

**Color  
24.000,- THB**

3/4 Seite quer, 188 x 203 mm

**2/3  
S-W  
18.000,-**

**Color  
21.000,-**

2/3 Seite, 124 x 272 mm

**1/2 S-W  
15.000,-**

**Color  
18.000,- THB**

1/2 Seite quer, 188 x 134 mm;  
hoch, 92 x 272 mm

**1/3 quer  
S-W  
10.000,-**

**Color  
13.000,-**

1/3 Seite quer, 124 x 134 mm

**1/3 hoch  
S-W  
10.000,-**

**Color  
13.000,-**

1/3 Seite, 60 x 272 mm

**1/4  
S-W  
9.000,-**

**Color  
11.000,-**

1/4 Seite hoch, 92 x 134 mm

**1/4 quer S-W  
9.000,-**

**Color  
11.000,-**

1/4 Seite quer, 188 x 64 mm

**1/6 quer  
6.000,-**

**Color  
9.000,-**

1/6 Seite quer, 124 x 64 mm

**1/6  
S-W  
6.000,-**

**Color  
9.000,-**

1/6 Seite, 60 x 134 mm

**1/8, 4.000,-/5.000,-**

1/8 Seite quer, 188 x 30 mm

**Preise für Extra-Formate**

(Millimeterpreis):

3-spaltig = **45 THB,**

4-spaltig = **30 THB.**



Das Südostasien-Magazin

Es gilt Anzeigen-Preisliste 1/2018

# Anzeigenauftrag für Ausgabe

--	--

Firma/Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
Postleitzahl \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

Format	mm-Größe	Netto s-w / Farb-Anzeigen	Schaltungen	Gesamt-Netto
1/1	188 x 272	€ 500,- / 700,-	X	
3/4 quer	188 x 203	€ 450,- / 600,-	X	
2/3	124 x 272	€ 400,- / 500,-	X	
1/2 quer	188 x 134	€ 300,- / 400,-	X	
1/2 hoch	92 x 272	€ 300,- / 400,-	X	
1/3 quer	124 x 134	€ 200,- / 250,-	X	
1/3 hoch	60 x 272	€ 200,- / 250,-	X	
1/4 quer	188 x 64	€ 150,- / 180,-	X	
1/4 hoch	92 x 134	€ 150,- / 180,-	X	
1/6 quer	124 x 64	€ 120,- / 140,-	X	
1/8 hoch	64 x 92	€ 80,- / 100,-	X	
1/8 quer	188 x 30	€ 80,- / 100,-	X	
1/12 quer	124 x 30	€ 60,- / 70,-	X	
1/12 hoch	60 x 64	€ 60,- / 70,-	X	
			X	

Vorlage anbei     vierfarbig     schwarz-weiß

Rabatte für Mehrfachschaltung und Vorab-Bezahlung verhandelbar

Platzierungswunsch:.....  
(wird berücksichtigt, wenn dies möglich ist)

**Neukunden bezahlen bitte die erste Anzeige vorab - gegen Rechnung bzw. Quittung.**

<b>Gesamt-Netto</b>	
minus % Rabatt	
+ 19% MwSt.	
<b>Gesamt-Brutto</b>	

Datum

Unterschrift / Stempel / Inserent-Auftraggeber

FARANG-Vertreter

Beilagen: 500,- Euro bei Anlieferung der Beilage. • Alle Preise rein netto zzgl. 19% MwSt.

Herausgeber: ABAKUS Medien UG • Am Dorfanger 13 • 12529 Schönefeld

Geschäftsführer: Mathias Heinrich, Tel. 0172 - 380 78 75, E-mail: [mathiasfarang@gmail.com](mailto:mathiasfarang@gmail.com)

# Die Verkaufsstellen des Berliner FARANG-Magazins

## **BERLIN.....**

### **Ampais** - Thai-Imbiss

Kantstrasse 105  
10627 Berlin (Charlottenburg)  
- auch alte Hefte kostenfrei

### **Antchalie** - Thai-Friseurin

Weimarer Strasse 29  
10625 Berlin (Charlottenburg)

### **ASIA FOODLAND** - Asia Shop

Kantstrasse 53  
10627 Berlin (Charlottenburg)

### **Asia Markt Lee GmbH**

- Asia-Shops  
→ am ALEXA, Dircksenstr. 102  
→ im U-Bhf. Rathaus Spandau

### **Asia Shops**

- im U-Bhf Osloer Str. (Wedding)  
- Kopenhagener Strasse 2  
10437 Berlin (Prenzlauer Berg)

### **Asia Supermarkt**

Karl-Marx-Strasse 242  
12057 Berlin (Neukölln)

### **Champa Center** - Asia-Shop

Boddinstrasse 65  
12053 Berlin (Neukölln)

### **Eldorado Pfandleihhaus**

Hermannstrasse 91  
12051 Berlin (Neukölln)

### **FARANG-Redaktion**

M. Heinrich, Friedenstrasse 3  
10249 Berlin (Friedrichshain)

### **Nasha Asia Markt**

Pichelsdorfer Strasse 106  
13595 Berlin (Spandau)

### **RA Ahnert**

Albrechtstrasse 131  
12165 Berlin (Steglitz)

### **RA Bümlein**

Kurfürstendamm 157  
10709 Berlin (Wilmerdorf)

### **Reisebüro NeuTours**

Siemensstrasse 53a  
12247 Berlin (Steglitz)

### **Reisebüro TAF**

Kantstrasse 59  
10627 Berlin (Charlottenbg.)

### **Samakki Talad Thai**

- Thai-Imbiss  
Kaiser-Friedrich-Strasse 41  
10627 Berlin (Charlottenbg.)

### **Samran - Thai-Restaurant**

Winterfeldtstrasse 35  
10781 Berlin (Schöneberg)

### **Sisaket**

- Thairestaurant  
Dircksenstrasse 47  
10178 Berlin (Mitte)

### **TIMI Asia Supermarkt**

Kieler Strasse 4  
12163 Berlin (Steglitz)

### **Tonsai** - Thai-Restaurant

Kaiserin-Augusta-Strasse 73  
12103 Berlin (Tempelhof)

### **Vinh Loi** - Asia Supermarkt (2 x)

- Gutmuthsstrasse 23  
12163 Berlin (Steglitz)  
- Müllerstrasse 40  
13353 Berlin (Wedding)

## **Und in diesen Thai-Massagen:**

### **- Aileen**

Detmolder Strasse 21  
10713 Berlin (Wilmerdorf)

### **- Alisa**

Kaiserin-Augusta-Allee 42 a  
10589 Berlin (Charlottenburg)

### **- Amarin**

Wilhelmsruher Damm 242  
13435 Berlin (Wittenau)

### **- AMATHAI**

Kaiser-Friedrich-Strasse 5  
10585 Berlin (Charlottenburg)

### **- Apais**

Wichertstrasse 70  
10439 Berlin (Prenzlauer Berg)

### **- Baan Nuad**

Reinhardtstrasse 47  
10117 Berlin (Mitte)

### **- Ban Amnat**

Residenzstrasse 21  
13409 Berlin (Reinickendorf)

### **- Boonhom**

Kaiserin-Augusta-Allee 88  
10589 Berlin (Charlottenburg)

### **- Brunmi**

Kaiserin-Augusta-Allee 40  
10589 Berlin (Charlottenburg)

### **- Chiang Rai**

Kopenhagener Strasse 74  
10437 Berlin (Prenzlauer Berg)

### **- DAO**

Seestrasse 115

13353 Berlin (Wedding)

### **- Koyma**

Hertzbergstrasse 26  
12055 Berlin (Neukölln)

### **- Maya-House**

Kopenhagener Strasse 4  
10437 Berlin (Prenzlauer Berg)

### **- Ratchasima**

Ruhlebener Strasse 12  
13597 Berlin (Spandau)

### **- Nina**

Kaiserstrasse 30  
121055 Berlin (Tempelhof)

### **- Olianda**

Bornholmer Strasse 17  
10439 Berlin (Prenzlauer Berg)

### **- Rak Sa**

Frankfurter Allee 36 c  
10247 Berlin (Friedrichshain)

### **- Sinat**

Kaiser-Friedrich-Strasse 30  
10585 Berlin (Charlottenburg)

### **- Sayam**

Waldeyerstrasse 12  
10247 Berlin (Friedrichshain)

### **- Supani**

Schildhornstrasse 21  
12163 Berlin (Steglitz)

### **- Sunshine Inn**

Kuglerstrasse 12  
10439 Berlin (Prenzlauer Berg)

### **- Ting**

Sonnenallee 157  
12059 Berlin (Neukölln)

### **- UBON**

Osloer Strasse 99  
13359 Berlin (Wedding)

und weitere Thaimassagen

.....

## **FERN VON BERLIN**

### **Baumgardt - Die Printagentur**

Rendsburger Strasse 20  
30659 Hannover

### **Gamrais Thai-Asia Markt**

Leonrodstrasse 16  
80634 München

### **Golden Thai Asia Shop**

Römerstrasse 25  
77694 Kehl - 16 (Rhein)



**Bestellschein**  
für ein Abonnement des Magazins



Falzmarke  
für  
Fenster-  
umschläge

Ihr Abo ist abgelaufen.

FARANG-Redaktion  
Mathias Heinrich  
Friedenstr. 3  
10249 Berlin

E-mail: [mathiasfarang@gmail.com](mailto:mathiasfarang@gmail.com)

Bitte liefern Sie mir ab Monat ..... **FARANG** —  
*Das Südostasien-Magazin aus Berlin* für 12 Monate zum Preis von  
**Euro 50,00** (einschließlich Porto und Verpackung) für 12 Ausgaben.  
Nach Ablauf dieser Vertragszeit werden Sie mir rechtzeitig  
eine Verlängerung des Abonnements anbieten.

Herr  Frau

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift des Abonnenten \_\_\_\_\_

**Widerrufsbelehrung:** Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb  
einer Woche nach ihrer Absendung schriftlich zu widerrufen bei:  
FARANG-Redaktion: Mathias Heinrich,  
Friedenstraße 3, 10249 Berlin.  
Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung  
des Widerrufs.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift des Abonnenten \_\_\_\_\_

**Bestellschein EUROPA**  
für ein Abonnement des Magazins



Falzmarke  
für  
Fenster-  
umschläge

Ihr Abo ist abgelaufen.

FARANG-Redaktion  
Mathias Heinrich  
Friedenstr. 3  
10249 Berlin / Germany

E-mail: [mathiasfarang@gmail.com](mailto:mathiasfarang@gmail.com)

Bitte liefern Sie mir ab Monat ..... **FARANG** —  
*Das Südostasien-Magazin aus Berlin* für 12 Monate zum Preis von  
**Euro 90,00** (einschließlich Porto und Verpackung) für 12 Ausgaben.  
Nach Ablauf dieser Vertragszeit werden Sie mir rechtzeitig  
eine Verlängerung des Abonnements anbieten.

Herr  Frau

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift des Abonnenten \_\_\_\_\_

**Widerrufsbelehrung:** Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb  
einer Woche nach ihrer Absendung schriftlich zu widerrufen bei:  
FARANG-Redaktion: Mathias Heinrich,  
Friedenstraße 3, 10249 Berlin.  
Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung  
des Widerrufs.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift des Abonnenten \_\_\_\_\_